

Este material está pensado para que realices algunas actividades de una forma divertida y amena. Se compone de dos partes: la primera contiene juegos de palabras relacionados con algunas actividades del Libro del adulto; la segunda se compone de juegos que podrán resolverse a partir de un texto del Libro de lecturas, que también forma parte de este módulo *Uso la lengua escrita*.

Jè xojon jè bì ki kisindani nga kama siskàko, koa isa ndaà kindàyalò jè ri chit'ayoò mènì nga mi tsa koasi'inon.
Jè xojon jèbì jò koya tjinla; jé koya jngo 'ya tjit'a ika én ri sinchàniyà koa jían én ri ti'ijostoma ikaa koa jían kjoaniská jían ya ki'istako jè Xojonla chjita jchíngaa. Koa ri mani jòya 'ya tjit'a jè kjoaniskà ri ya kji'istako jè Xojon ri sixkie.

Uso la lengua escrita. Mazateco Media

Sichjaan é_{nn}a ri sinda. É_n nima



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
TA TJOTJO TIMA'BÍSON





Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Carmen Díaz González
Flor María Kobe Guzmán
Javier Avelino Fernández

Autoría
Adriana Martínez García
Ruth Martínez Vásquez
Nicolás Hernández Velasco

Adaptación de contenidos en lengua mazateca
Adriana Martínez García
Leonardo Avendaño Bautista

Asesoría y revisión pedagógica
Guillermina Duarte Hernández

Apoyo técnico
Nuria Zuleica Cruz López

Revisión técnica
Elisa Vivas Zúñiga

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernandez

Seguimiento al diseño
Ricardo Figueroa Cisneros
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Ruth González Balvanera
Gabriel Nieblas Sánchez
Marlik Mariaud Ricárdez
Marisol Ruiz Monter

Diseño de interiores
Salvador Carmona Santiago

Diseño de portada
Guadalupe Pacheco Marcos

Diagramación
Salvador Carmona Santiago
Ricardo Pérez Rovira

Ilustración
Humberto Feria Basurto
Vanessa Hernández Gusmão
José Ernesto Arce Ortega
Ricardo Pérez Rovira

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco

Este material tiene como antecedente la primera edición del Folleto *Juegos con imaginación* del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Compilación: Fabián Jiménez Flores, Adriana Bautista Vargas, Gonzalo Hernández Mendiola. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández, Jorge Alberto Nava Rodríguez. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Laura Sainz Olivares. Diseño gráfico: Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Gerardo Rinconcillo Pérez, Benjamín Granados. Diagramación: Jorge Alberto Nava Rodríguez, Juan Pablo Rosas Mora, Norma García Manzano.

Uso la lengua escrita. Mazateco Media. MIBES 5. Folleto *Juegos con imaginación*. D. R. 2011[©]Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Impreso en México



Kó'sín ijncha ndiyá ri jchítá'yá

Ñánda sakò

Jè ri ma'tsia-ni	5
Introducción	6
 Ri ma-ni jngo'ka. Én nima	7
Kjoa niská ri mani jngo. Tinchàtsjijin én ri ko letra mbá sindani	7
Kjoa niská ri mani jò. Tiskaé koa tichí jè kjoaniská ts'e ri sijn takoán	9
Kjoa niská ri mani jàn. Tiskákoë sá ko niño	11
Kjoa niská ri mani ijòn. Siská-ná ts'e xá ri ma-na	13
Kjoa niská ri mani òn. Niyá 'ñío	14
Kjoa niská ri mani joòn. Tikítsjin ikjon koa tsi yá ni	15
Kjoa niská ri mani ñito. Ri bakjàn-leé skoá, isén ri bíyachiya-ná i'ta ts'e i'nde-ná	17
Kjoa niská ri mani jiìn. Kinchàniyá jiaán nangi ri cha'nda naxindá-ná Naxintsje	19
Kjoa niská ri mani ñijaàn. Jè nizjin ri bazjénla jé jnonan	22
Jósín see	25
 Ri ma-ni jo'ka. Énnima	27
Kjoa niská ri mani jngo. Sijngotaá én ts'e chjita chini	27
Kjoa niská ri mani jó. Binchatsjía èn ts'e Tjen ndikoon	28
Kjoa niská ri mani ján. Binchaniyá iseén ts'e èn najmí jchá	29
Kjoa niská ri mani ijón. Bimijiàn èn ts'e xàbaseen	31
Kjoa niská ri mani ón. Kinchàtsjía jè niyá ts'e xo'nda	33
Kjoa niská ri mani jon. Kinchaniyá jían én ts'e nang-ila na'in-na	35
Kjoa niská ri mani ñito. Kjoataà jían én jían ts'e sín nga nda tsijèn isén-le i'nde-ná	37
Kjoa nisk á ri mani jin. Kinchaniyá jían én ts'e xo'nda ri kjaé tsakáyaa	39
Jósín see	41



Índice

Página

Primera parte. Español	43
Juego 1. Buscando palabras con inicial mayúscula	43
Juego 2. Juega y recorta tu memorama	45
Juego 3. Juega a la luna y a las estrellas	47
Juego 4. Juego con mis oficios	49
Juego 5. El camino principal	50
Juego 6. Adivinanzas	51
Juego 7. Rompecabezas de la Región Cañada	53
Juego 8. Organizando las regiones de mi estado	55
Juego 9. El tiempo que se tarda mi cosecha	58
Soluciones	61
Segunda parte. Español	65
Juego 1. Crucigrama del celoso	65
Juego 2. Sopa de letras del hongo sagrado	66
Juego 3. Ordenando imágenes de una historia	67
Juego 4. Pirámide de palabras del tequio	69
Juego 5. Buscando el camino de la gallina perdida	71
Juego 6. Armando oraciones de la tierra de mi padre	73
Juego 7. Pegando oraciones del texto del paisaje de mi pueblo	75
Juego 8. Ordenando frases de la gallina que se transformó	77
Soluciones	79



Jè ri ma'tsia-ni

J è Xojon ri niskákoaá jèbi kjin mani kjoa niská ri titjaa ñanda kama siskákoe. Koa Kjin koya, ma niskáko jían kjoaniská jían, nga kama siskákoe jían kjoa niská jían tjínin nda chitsijenli koa nda kindee jían én ri tísijéli nga jngo jngo kjoa niská jían.

Jè xojon jèbi jó koya tjínla; jé koya jngo 'ya tjita ika én ri sinchàniyà koa jían én ri ti'ijostoma ikaa koa jían kjoaniská jían ya ki'istako jè Xojonla chjita jchíngaa. Koa ri mani jòya 'ya tjita jè kjoaniskà ri ya kji'istako jè Xojon ri síxkie ki kjoañíojtin nga titjón kixki jè ri tjita jè xojon ri sixkee.

Ke nga tiskàkao jè xojon jèbi nda tindo koa katamatsjachanòn jè ri tibindo.

iTixkò koa ti'ijokjàya itsiò!





Introducción

Este folleto contiene una serie de juegos que podrá resolver con ayuda de su imaginación. Existe una gran diversidad de formas para resolverlos, tendrá que dibujar y utilizar toda su observación.

Este material tiene dos partes; la primera contiene actividades muy ingeniosas donde deberá formar palabras y encontrar otras; algunas de las actividades tienen relación con su Libro del adulto. La segunda parte contiene juegos relacionados con su Libro de lecturas. Es muy conveniente que, antes de realizar cada juego, consulte los textos que están relacionados con los juegos.

Recuerde que lo más importante es que, cuando realice sus actividades de este material, lo disfrute.

¡Juegue y diviértase!



Ri ma-ni jngo'ka. Én nima



Kjoa niská ri mani jngo Tinchàtsjijin én ri ko letra mbá sindani

- Tinchàtsjijin jían én jían, jían letra ri ti'ijo 'ya nangingin.

Xindeè		Sabí
Naxó		Ndáixó
Xóchitl		Ndáandí
Ngixó		Tejao

i	N	d	á	a	n	d	i
X	i	n	d	e	è	N	s
u	T	e	j	a	o	a	a
s	N	g	i	x	ó	x	b
v	N	d	a	i	x	ó	í
a	X	ó	c	h	i	t	l

Ke nga jie kama sokotsjijinli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchingaa.





Kjoa niská ri mani jò

Tiskaé koa tichí jè kjoaniská ts'e ri sijn takoán

- Tiskoayi ko jè kicha toxílee jè xojon ri tijna nangini nga jngo, jngoo yaa. Koa ri jie kama tikáfayi koa tikójin tikó'ali xokjin, jo tinchátsjijin jè jínla xka xki ko jósin machjén jè xka jè ya, tsá sakóli ji kijneli, koa niki chjila tsa jó kjaà chjímitjin.

Kjamala nijón	Jè xkila cho yája
Xosií	Jè xkila ke nga makjinee andsaá
Naní	Jè xkila chjiján kotoó
Natso ndü	Jè xkila ke nga meri chjännan
Xka najno	Jè xkila ke nga a ta sase matsjijén naxánan
Xka yá tochó	Jè xkila ke nga ndi tjínnan
Chín	Jè xkila ke nga joni jmá'akjoan ma isénán
Axo	Jè xkila ke nga xtíma isían

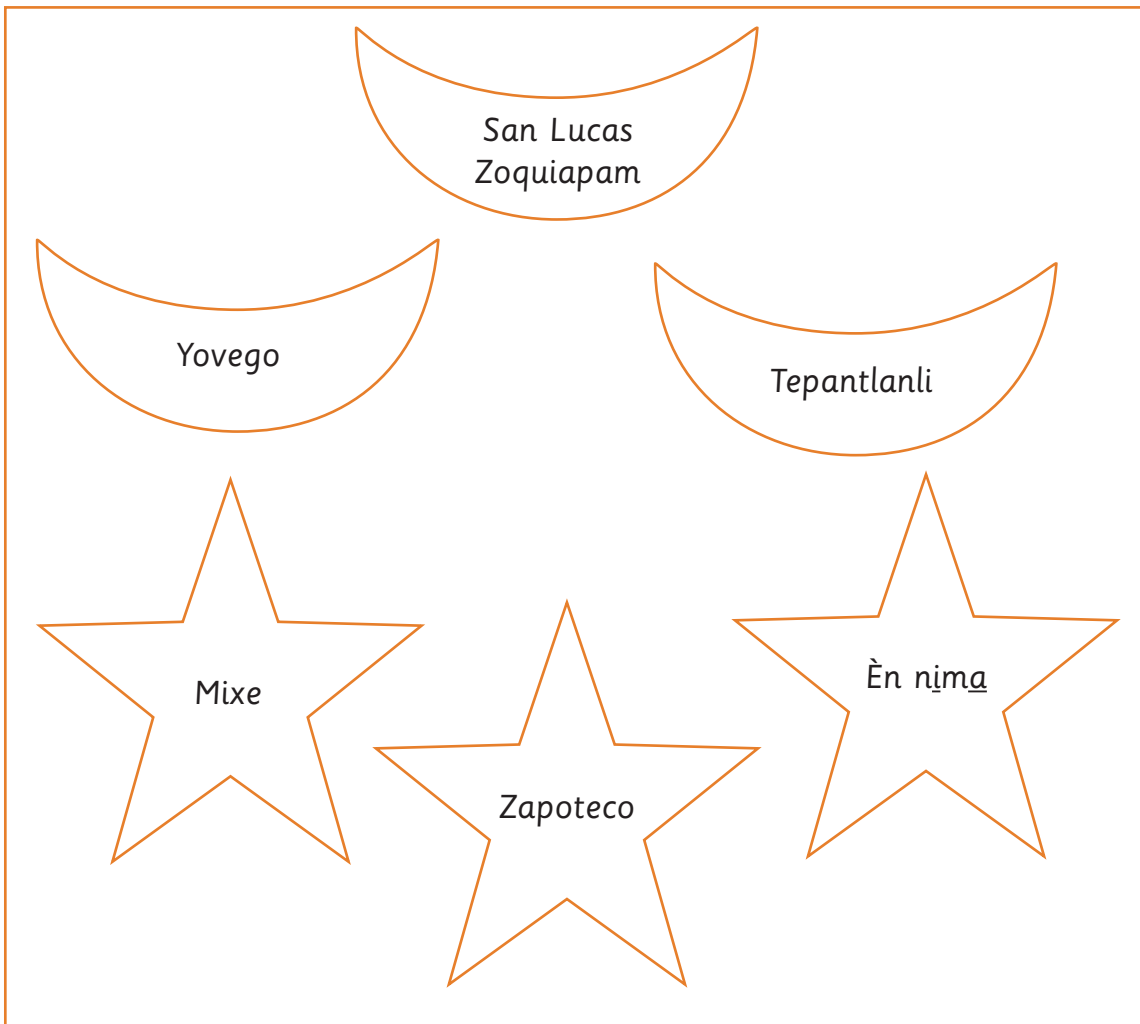
Ke nga jie kama siskákoe jían én jían tin jè xá ri mani jò ts'e ri jngo yaa ts'e Xojonla chjita jchíngaa.





Kjoa niská ri mani ján Tiskáko_e sá ko niño

- Tinchátsjijin ján jínla naxinánda k_o ján jínla ján én ri chjaa nga jngo, jngo, jó tijngotali xokjin k_o jngo niyá. Niki kama kitjáni jè niyá ri ijngoo k_o niyá ri faantila.



Ke nga jie kama sokotsjijinli ján én ján, ndí'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.





Kjoa niská ri mani ijòn

Siská-ná ts'e xá ri ma-na

- Tijngote jían én jían ñandanin chijaala jían letra.

The crossword puzzle grid is composed of orange-outlined squares. The letters are placed as follows:

- Vertical Word 1 (Top):** j, a
- Vertical Word 2 (Middle):** e, í, í
- Vertical Word 3 (Bottom):** a, n, c
- Horizontal Word 1 (Middle):** j, n, á
- Horizontal Word 2 (Bottom):** o, i, a, j, n

Ke nga jie kama sokotsjijinli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichjítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.



Kjoa niská ri mani òn Niyá 'ñío

- Chitsijenli niyá ri kikjii, joke tijnajngoli niyá ri inikji jè niyá ri skibeè jè chá ri sejnata xojon nga kichió ñanda tijná jè ni'ya ñanda kotayaà xojon ixti, koa jngo niyá sase tjajnali jè niyá ri skibee jè chjoón nga kichió ñanda tijná jè ni'ya ts'e chjinixki.



Ke nga jie kama sokotsjijinli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichjítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.



Kjoa niská ri mani joòn Tíkítsjin ikjon koa tísi yá ni

Jmá koa tàjaa kjía
ke nga sijnajinnan 'ya líí
maindana,
tanga tajó jmá kjimaa.

Tsja'a iní tjínnan
tanga mi tsa chjíta jian
chroba koa axì kjoan niñla
koa kjenenan chjíta.

Chroba kjía koa sinè kjía,
jè chjoón lì bijnajinna,
sí'ixiyana ko natsì
koa sijna ixi ixina.

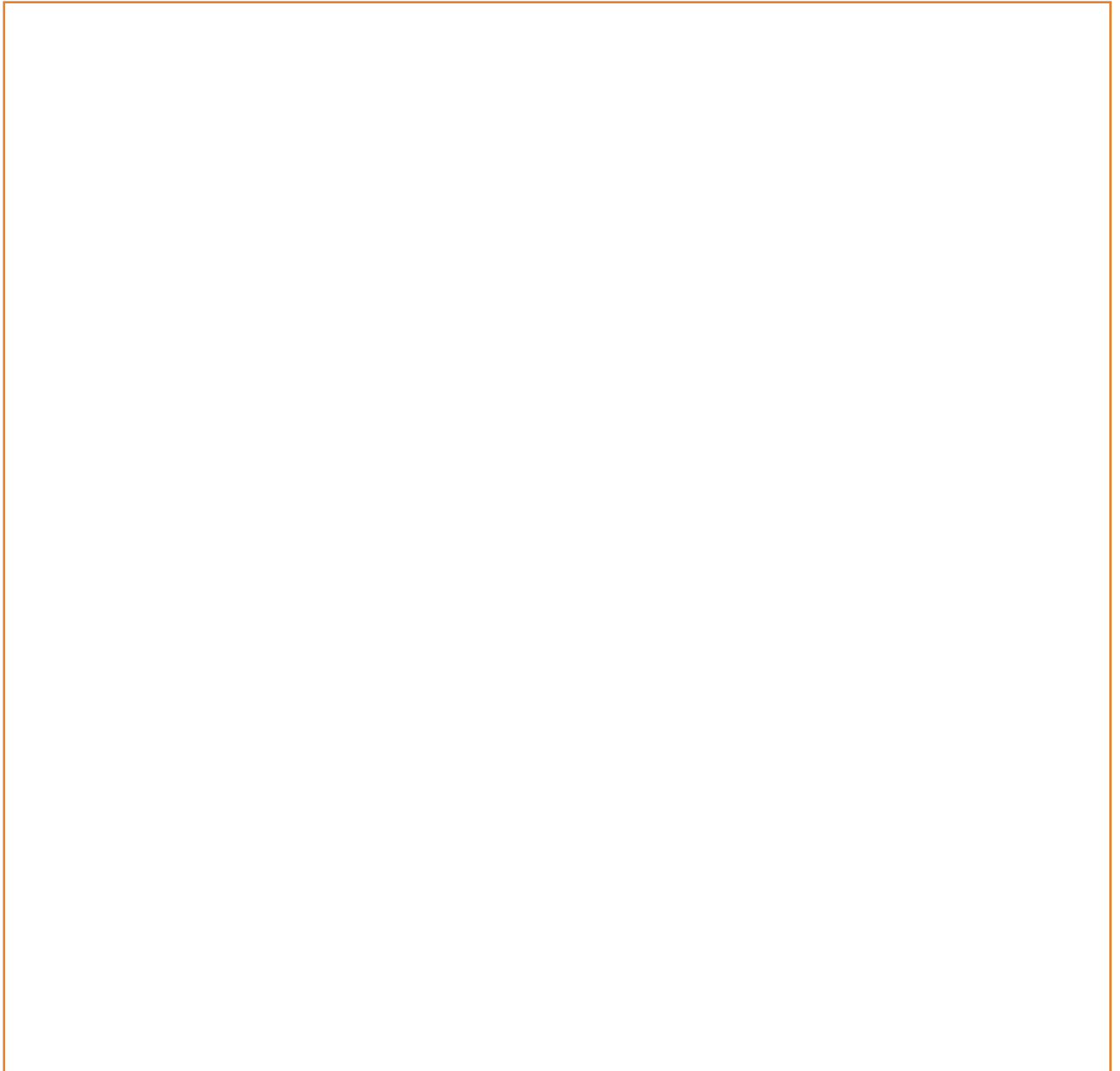
Niki to *pelota*,
tanga tji kjía,
'ya ya andsaa tí'ijonan ixtinan
koa sítsjò jían chjíta ke nga kjinee.

Sase kjía koa nayá tjínnan
koa ndiya tsjaa koa chinena.

Ke nga jie kama sikítsjin jían én jían, ndí'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e
Xojonla chjíta jchíngaa.



- Tinchaniyí koa tjatae bi jè i'nde ts'e nangili ri tsakinchaniyi.



Ke nga jie kama nginchaniyí jían i'nde, ts'e nangili, ndi'ka tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.

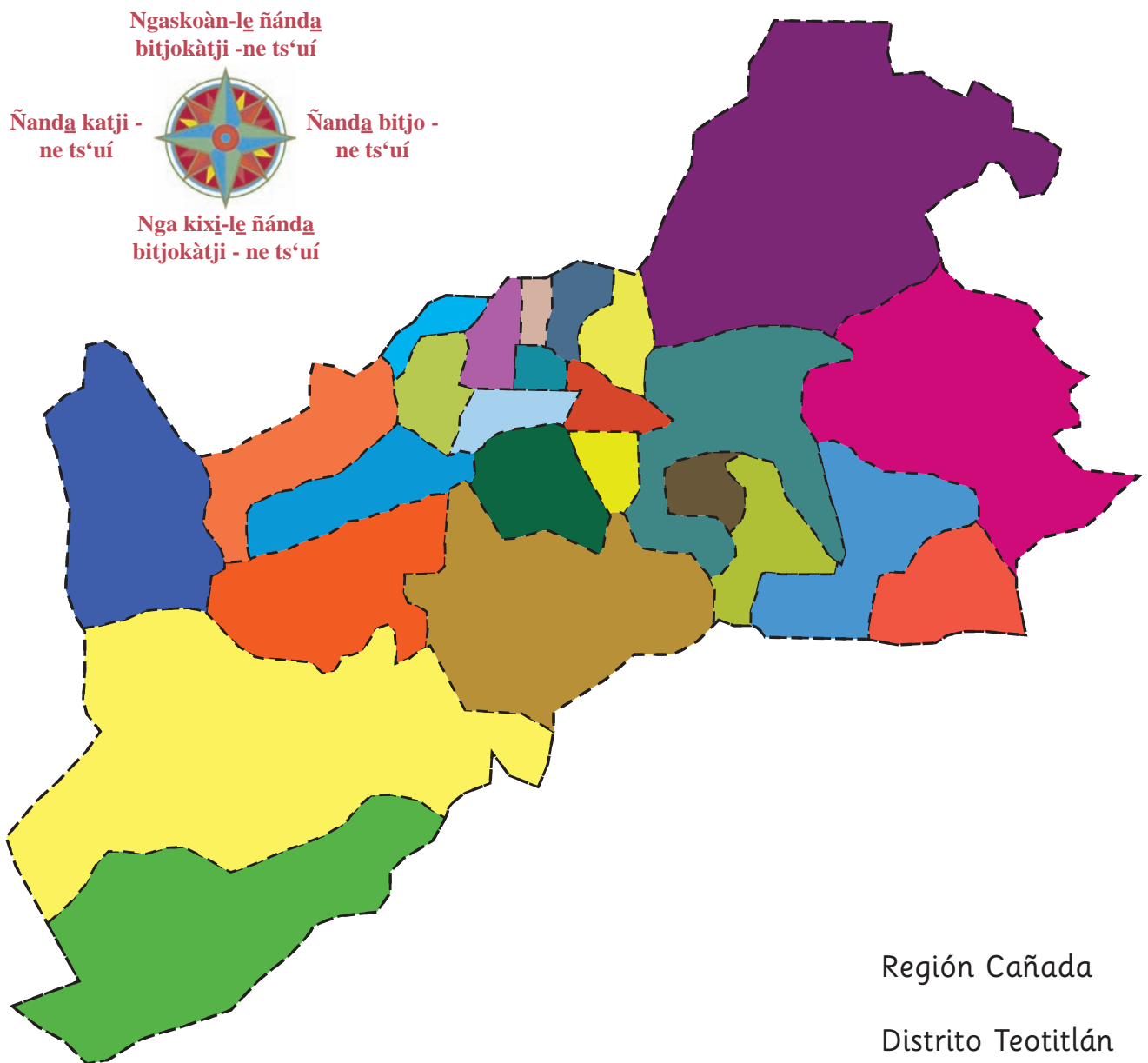


Kjoa niská ri mani ñito

Ri bakjàn-leé skoá, isén ri bíyachiya-ná

i'ta ts'e i'nde-ná

- Tichí jían skoa jían jò tinchaniyí jonisín tjín jè ri tjit'a jè xojon ts'e chjita jchíngaa.

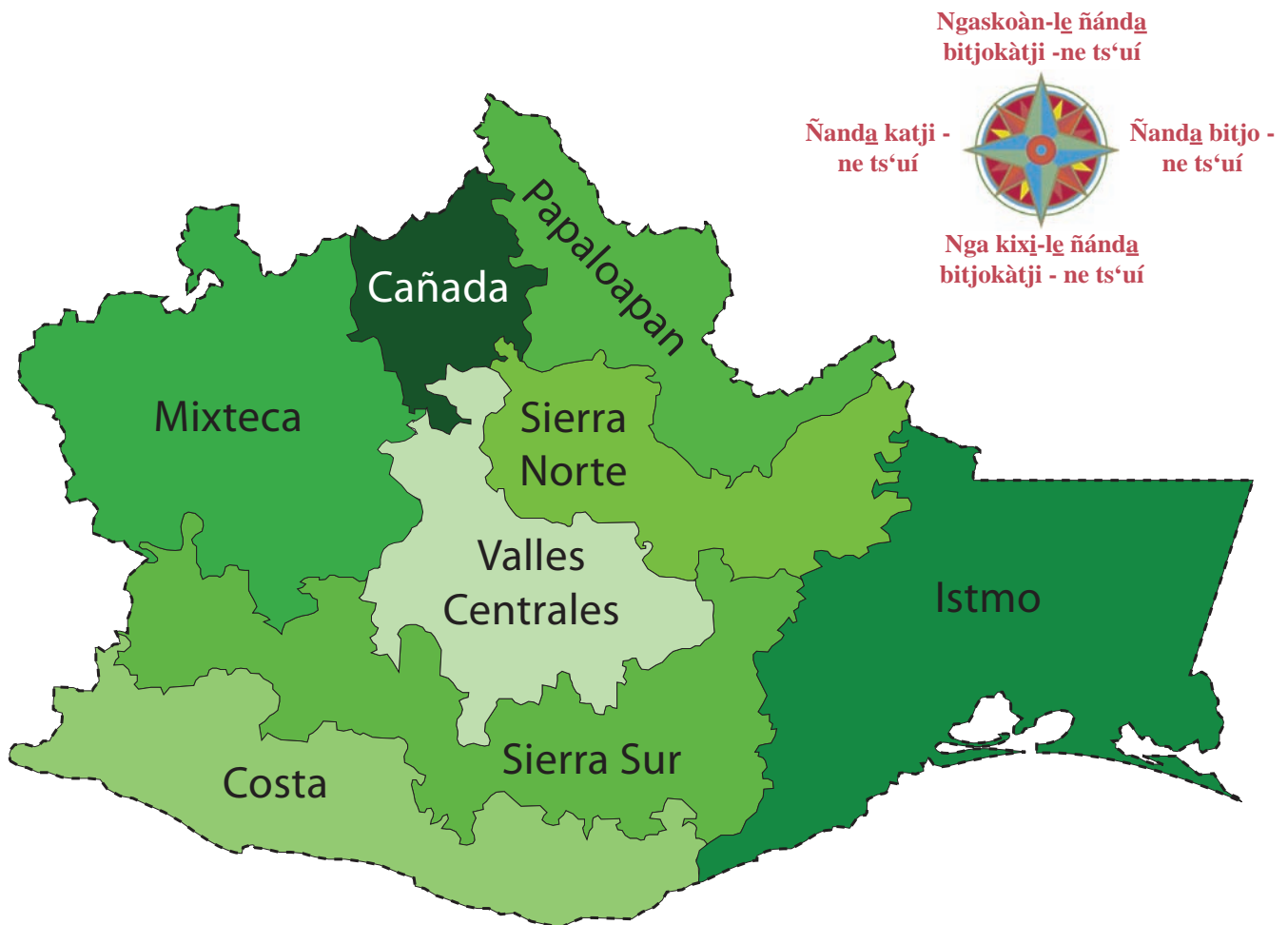






Kjoa niská ri mani jiin Kinchàniyá jiaán nangi ri cha'nda naxindá-ná Naxintsje

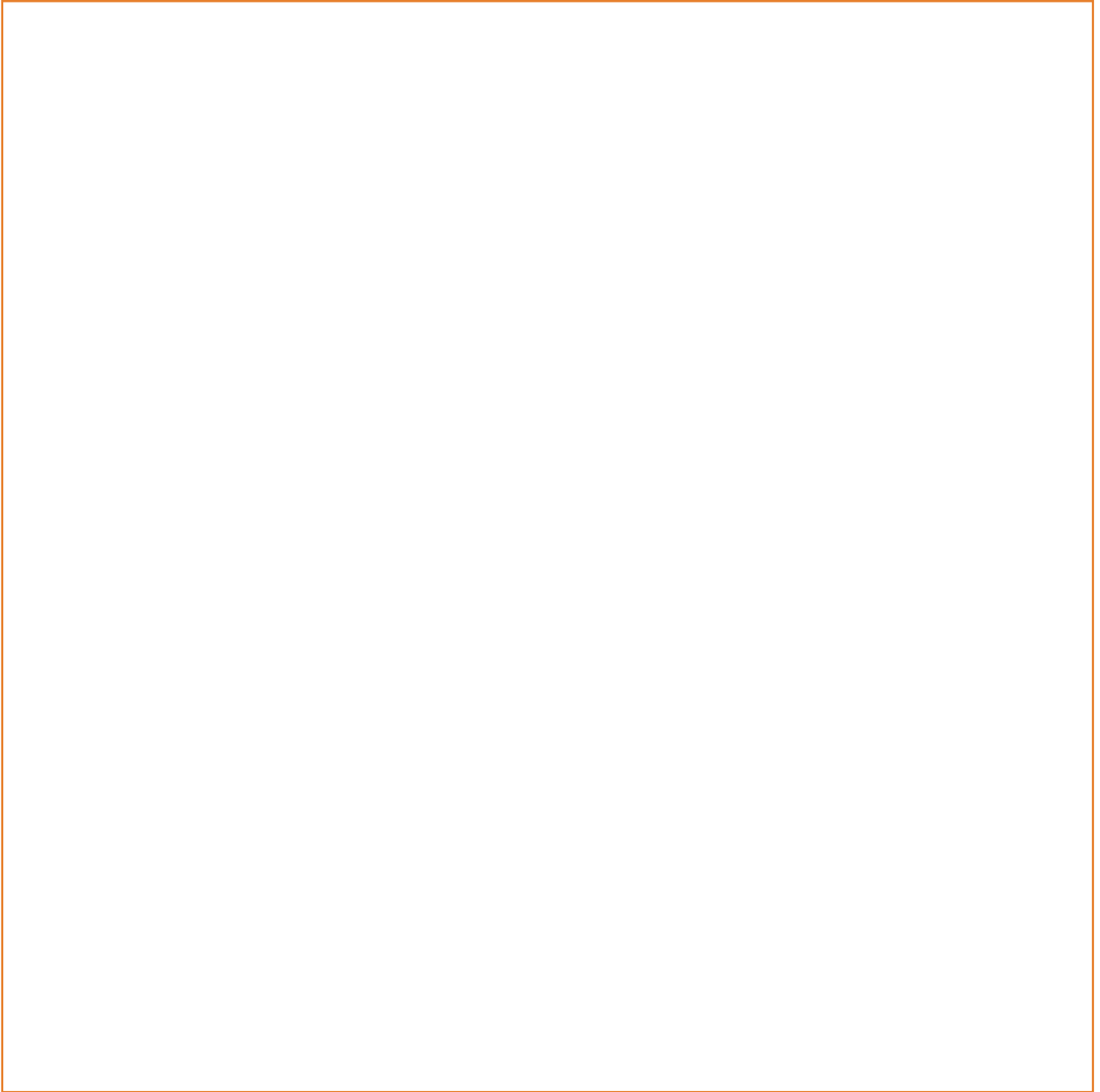
- Tichí jían skoa jían jò tinchaniyí jonisín tjín jè ri tjit'a jè xojon ts'e chjita jchíngaa.







- Tinchaniyí koa tjatae bi jè i'nde ts'e nangili ri tsakinchaniyì.



Ke nga jie kama nginchaniyí ján i'nde, ts'e nangili, ndi'ka tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.



Kjoa niská ri mani ñijaàn Jè nizjin ri bazjénla jé jnonan

- Tichí jían isén jían jò tinchaniyí 'ya nangingin jókjoan jno ke nga jie tjínla koatjín nizjín joni títsó nga jngo jngo én ri tí'ijo nangingi.

Ke nga jie tjínla
jìln nizjin

Ke nga jie tjínla
jngo sá

Ke nga jie tjínla
ijòn sá

Ke nga jie
tjínla òn sá

Ke nga jie tjínla
joòn sá

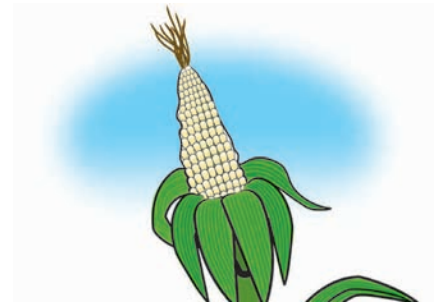
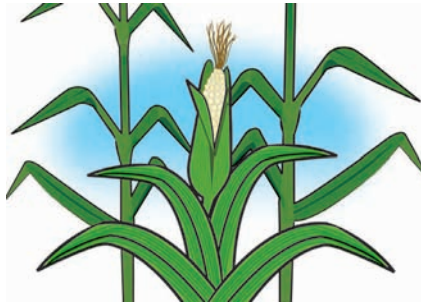
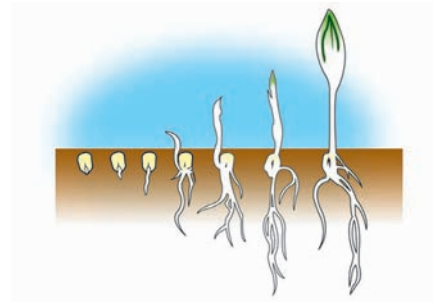
Ke nga jie tjínla
ito sá

Ke nga jie kama nginchaniyí jían i'nde ts'e nangili, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchínga.



Kjoa niská ri mani ñijaàn Jè nizjin ri bazjénla jé jnonan

- Tichí ján isén ján jò tinchaniyí 'ya nangingin jókjoan jno ke nga jie tjínla koatjín nizjin joni títsó nga jngo jngo én ri tí'ijo nangingin.



Ke nga jie kama nginchaniyí ján i'nde ts'e nangili, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e xojonla chjita jchíngaa.



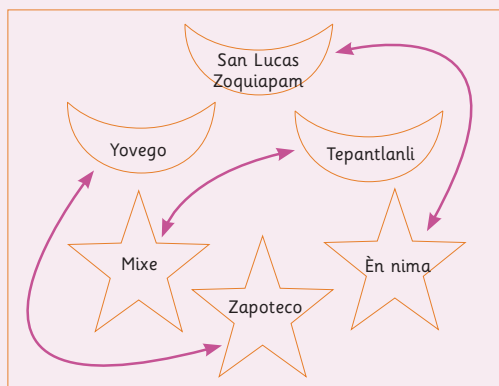
Tinchàtsjijin éñ ri ko letra mbá sindani

i	N	d	á	a	n	d	i
X	i	n	d	e	è	N	s
u	T	e	j	a	o	a	a
s	N	g	i	x	ó	x	b
v	N	d	a	i	x	ó	í
a	X	ó	c	h	i	t	l

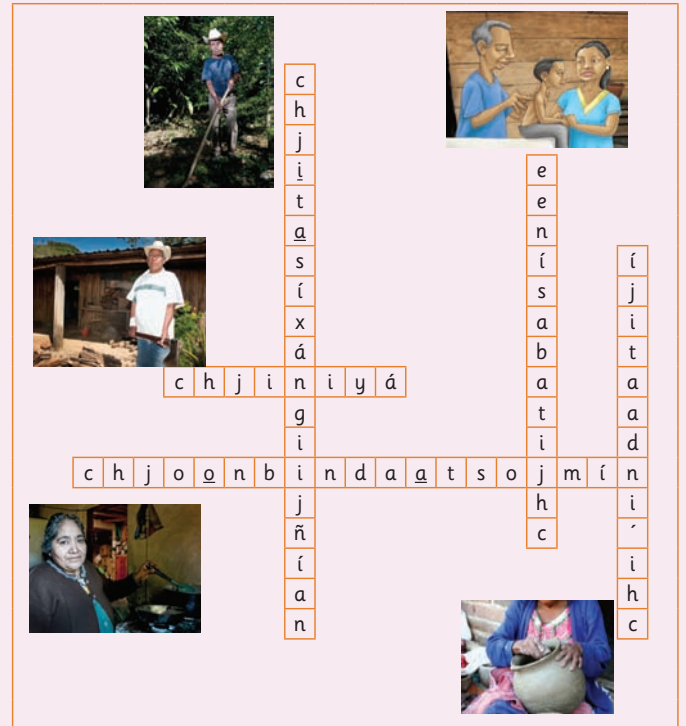
Tiskaé koa tìchí jè kjoaniská ts'e ri sijn takoán

Kjamala nijón	Jè xkila cho yája
Xosií	Jè xkila ke nga makjinee andsaá
Naní	Jè xkila chjiján kotoó
Natso ndií	Jè xkila ke nga meri chjàn-nan
Xka najno	Jè xkila ke nga a ta sase matsjijén naxánan
Xka yá tochó	Jè xkila ke nga ndi tjínnan
Chín	Jè xkila ke nga joni jmá'akjoan ma isénán
Axo	Jè xkila ke nga xtíma isían

Tiskákoé sá ko niño



Siská-ná ts'e xá ri ma-na



Niyá 'ñío





Jósín see

Tíkítsjin koat̃isi mēni

Jmá koã tàjaa kjía
ke nga sijnaj̃nnan 'ya lí
maindana,
tangã tajó jmá kjimãa.

ɖwɪfɔ ɛɪ

Tsja'a iní tjínnan
tangã mi tsa chjitã jian
chroba koã axi kjoan niñiã
koã kjinenan chjitã.

ɖwɪfɔ ɛɪ

Chroba kjía koã sinè kjía,
jè chjoón l̃i bijnaj̃inna,
si'ixiyanã kõ natsi
koã sijna ixi ixina.

ɖwɪfɔ ɛɪ

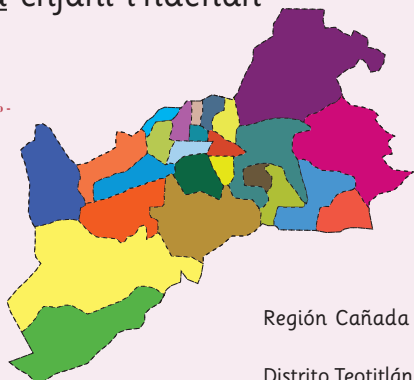
Niki to pelota,
tangã tji kjiã,
'ya yã andsãa ti'ijonan ixtinan
koã sítsjò jían chjitã ke nga kjinẽe.

ɖwɪfɔ ɛɪ

sase kjía koã nayá tjínnan
koã ndiyã tsjãa koã chinenã.

ɖwɪfɔ ɛɪ

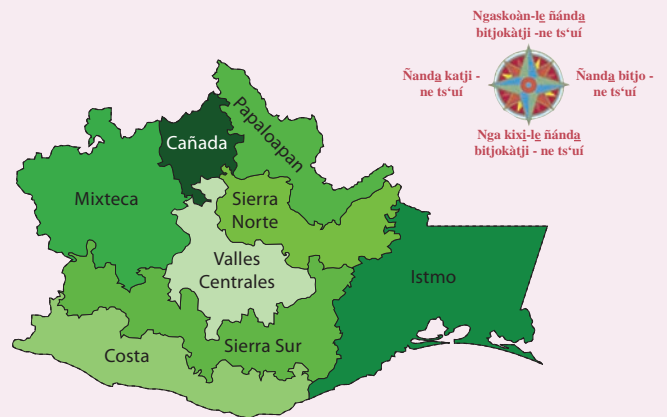
Sko ts'ẽ ñandã chjàni i'ndeñan



Región Cañada

Distrito Teotitlán

Kinchàniyá jían i'ndela i'ndee tjíjtjònnan



Jè nizjin ri bazjénla jé jnōnan



Ri ma jàn sá.



Ri ma jngo xomana.



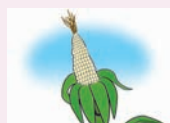
Ri ma 'ón sá.



Ri ma joón sá.



Ri ma ito sá.



Ri ma ijón sá.

**Ri ma-ni
jngo'ka.
Én nima**



**Kjoa niská ri mani jngo
Sijngotaá én ts'e chjita chini**

- Tijngote jè kjoa niská jèbi joni tjín jè ri tsak'ixki.

¿Jómi jè xinla na Juana?

¿Mèri ki katèna jè chí Margarito?

¿Jómi jè chjoñla chí Margarito?

		M			
j				a	
			i		i
		o			

Ke nga jie kama sokotsjijinli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichjítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.



Kjoa niská ri mani jó Binchatsjía èn ts'e Tjen ndikoon

- Tinchátsjijin jían én jían, jían *letra* ri ti'ijo ya nangini.

Tjaen
Na Sabí
xkì
chjìta
i'ndena

kjindaà
ngajmìn
bijna
nga

b	a	c	h	j	i	t	<u>a</u>	i	N	I
a	i	p	b	e	b	l	o	o	<u>a</u>	'
x	a	j	o	n	a	a	o	m	S	n
k	m	v	n	d	g	s	d	c	a	d
<u>i</u>	y	s	n	a	m	a	a	i	b	e
e	y	k	x	o	i	n	j	e	í	n
c	t	j	a	<u>e</u>	n	n	g	m	b	a
n	g	a	j	m	ì	n	a	o	ì	L
k	j	i	n	d	a	à	s	m	j	n

Ke nga jie kama sokotsjijinli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjìta jchíngaa.



Kjoa niská ri mani ján Binchaniyà iseén ts'e èn najmí jchá

- Tinchaniyí jía isén jían jòni títsó jè èn najmí jchá. Jngo letra **A** tijnalì jè ri koakamà titjòn, koa jngo letra **B** tijnalì jè ri koakamà ke nga jie kamà jè kjoa ri mani jngo, koa jngo letra **C** tijnalì jè ri koakamà ke nga jie kamà jè kjoa ri mani jò, koa jngo letra **D** tijnalì jè ri jie'itanin.

1



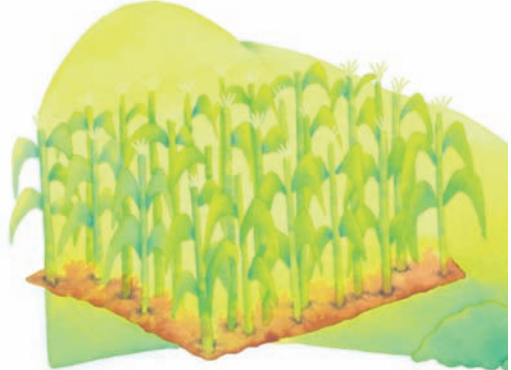
2



3



4



Ke nga jie kama sinchaniyáli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchingaa.





Kjoa niská ri mani ijón Bimijiàn èn ts'e xàbaseen

- Tichí koa tindajngoe zjò ri ijò xkon kjün ko jían én jían.

t	i	b	i	y	a	<u>a</u>
---	---	---	---	---	---	----------

x	à
---	---

n	<u>a</u>	x	i	n	a	n	d	à
---	----------	---	---	---	---	---	---	---

x	à	b	a	s	e	e	n
---	---	---	---	---	---	---	---

k	i
---	---

k	j	o	a	t	s	è
---	---	---	---	---	---	---

j	n	g	o
---	---	---	---

s	ì	k	i	t	s	j	e	n
---	---	---	---	---	---	---	---	---

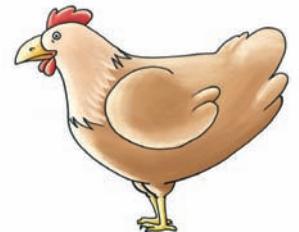
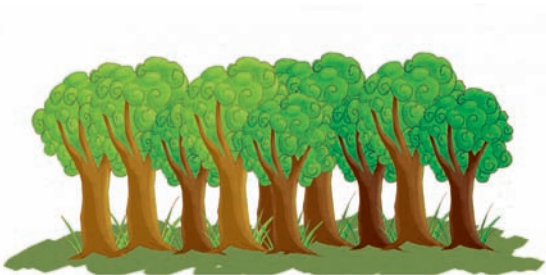
Ke nga jie kama sindali jían én jían, ndí'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.





Kjoa niská ri mani ón Kinchàtsjía jè niyá ts'e xo'nda

- Tinchàtsji jè niyà ri kiji skibeè jè tsoti nga sokola jè xo'ndala, tanga níki kama kjoa'anèla jían isèn ri tí'ijo niyà jèbi.



Ke nga jie kama sakòli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchingaa.





Kjoa niská ri mani jon Kinchaniyá jían én ts'e nang-ila na'in-na

- Tinjngoe jían én jían jòni sìn tjín jè xojon ri tsak'ixki ko jngo niyá.

Jè nangila na'inna
Nangila chjitanan
Jótjín tòn tjíndee ya

tòn

na'inna

jótjín

nangila

tjíndee

chjitanan

Jè

tàn

ya

Ke nga jie kama koajngoli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e
Xojonla chjita jchíngaa.





Kjoa niská ri mani ñito

Kjoataà jían én jían ts'e sín nga nda

tsijèn isén-le i'nde-ná

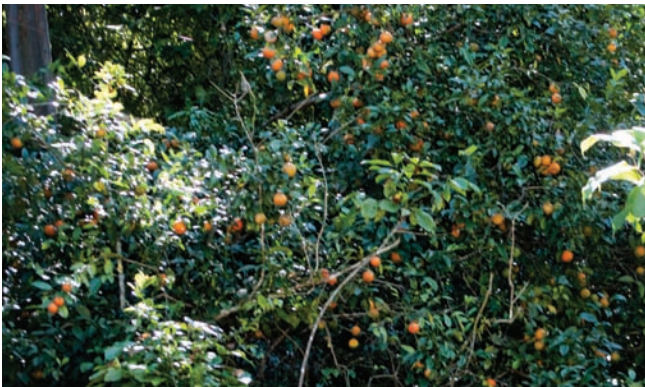
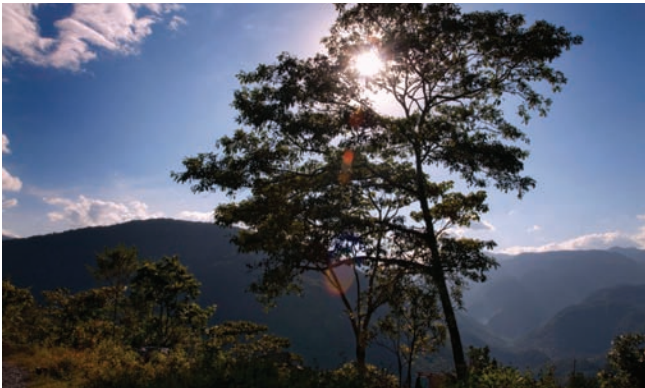
- Ti'ijotae jían èn jían ya ñanda ti'ijo isèn ñanda bakola nga jngo, jngo.

Koa tjín nichan nichan yá ngían.

Koa 'ya jin ijñían tsjà tjín
tsojmí axeé.

Sí nga ndaà matsijeen ke nga see
isén, Isa ta ndaà matsijeen ke nga
tjotjí nainnán.

Koa jían jno matsijeèn sase, sase.



Ke nga jie kama sitali jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e
Xojonla chjita jchíngaa.





Kjoa nisk á ri mani jin Kinchaniyá jían én ts'e xo'nda ri kjaaè tsakáyaa

- T'ixki jían én jían jò tinchaniyí joni títsó jè ri tsak'ixki.

Koa jè xo'nda ki'ijña ró koa tsakatsji jen tsatsikjá ró jè nainla nitsí jin ró kisakola.

Koa jè nainla chan ró kikajmee 'ya ngi ijña koa a me ró jngo nchiseen kisin nga ki.

Koa jè nainla jngo ró kjaá jaa'jinla nandá kando ts'e xo'nda, koa kiskibee ró jngo je ri isa mbá kji ko ri isa je kji.

Ika ró jngo ni'ya mani chjita ya naxinandá ri 'mi San Juan Tianguí.

Ki tsoò najmìn ri tjin ki rò kama jè chjita jèbi.

Ke nga jie kama sinchàniyáli jían én jían, ndi'ika tin ñandanin tichítayí jè ts'e Xojonla chjita jchíngaa.



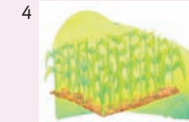
Sijngotaá èn ts'è chjita chini

		M		
		a		
		r		
		g		
j	u	a	n	a
		r		
		i		
		t	i	j
		o		

Binchatsjía èn ts'è tjen ndikoon

b	a	c	h	j	i	t	a	i	N	i
a	i	p	b	e	b	l	o	o	a	
x	a	j	o	n	a	a	o	m	S	n
k	m	v	n	d	g	s	d	c	a	d
i	y	s	n	a	m	a	a	i	b	e
e	y	k	x	o	i	n	j	e	i	n
c	t	j	a	e	n	n	g	m	b	a
n	g	a	j	m	i	n	a	o	i	L
k	j	i	n	d	a	à	s	m	j	n

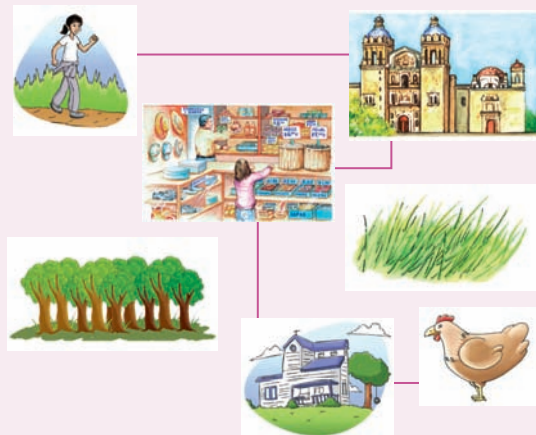
Binchaniyà iseén ts'è èn najmí jchá



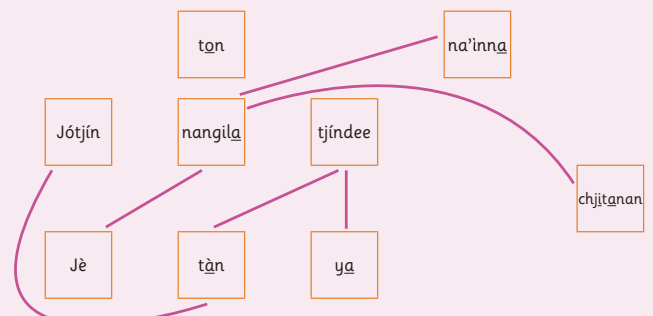
Bimijiàn èn ts'è xàbaseen

k	i							
x	à							
j	n	g	o					
k	j	o	a	t	s	é		
t	i	b	i	y	a	<u>a</u>		
x	à	b	a	s	e	e	n	
n	a	x	i	n	a	n	d	à
s	í	k	í	t	s	j	e	n

Kinchàtsjía jè niyá ts'è xo'nda



Kinchaniyá jían èn ts'è nang-ila na'in-na



Jósín see

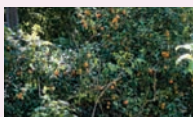
Kjoataà jían én jían ts'e sín nga nda
tsijèn ísén-le ì'nde-náa



Sí nga ndaà matsijeën ke nga see isén, lsa
ta ndaà matsijeën ke nga tjojí nainnán.



Koa jían jno matsijeën sase, sase.



Koa 'ya jin ijñían tsjà tjín tsojmí axeé.



Koa tjín nichan nichan yá ngían.

Kinchaniyá jían én ts'e xo'nda ri
kjaaè tsakáyaa

3

Kog jè xo'nda kí'jñá ró kog tsakatsji
jen tsatsikjá ró jè nainla nitsí jin
ró kisakola.

4

Koa jè nainla chan ró kikajmee
'ya ngi ijñá koa a me ró jngo
nchiseen kisin nga ki.

2

koa jè nainla jngo ró kjaá jaa'jinla
nandá kando ts'e xo'nda, koa
kiskibee ró jngo je ri isa mbá kji
ko ri isa je kji.

1

Ika ró jngo ní'ya mani chjita ya
naxinandá ri 'mí San Juan Tianguí.

5

Ki tsoò najmín ri tjín ki rò kama
jè chjita jèbi.

Primera parte. Español



Juego 1 Buscando palabras con inicial mayúscula

- Localice las siguientes palabras en la sopa de letras.

Mitla		Juan
Maribel		San Mateo
Julio		Rosa
Ana		Huautla

C	H	u	a	u	t	l	a
S	a	n	M	a	t	e	o
M	a	r	i	b	e	l	R
M	i	t	l	a	A	o	t
J	u	l	i	o	s	n	l
J	u	a	n	a	s	a	a

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.





Juego 2

Juega y recorta tu memorama

- Lea y recorte las tarjetas, una indica el nombre de la planta y la otra explica su uso.
- Revuelva las tarjetas y elija una en donde aparezca el nombre de una planta; en seguida tome otra en donde se explica su uso. Si no tomó la tarjeta correcta, siga buscando hasta encontrarlas.

Epazote	Sirve para desparasitar.
Hierbabuena	Sirve para el dolor estomacal.
Ruda	Sirve para la diarrea.
Sábila	Sirve para curar las quemaduras.
Tabaco	Sirve para las várices.
Gordolobo	Sirve para la tos.
Chayote	Sirve para el paño.
Ajo	Sirve para la tos.

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.

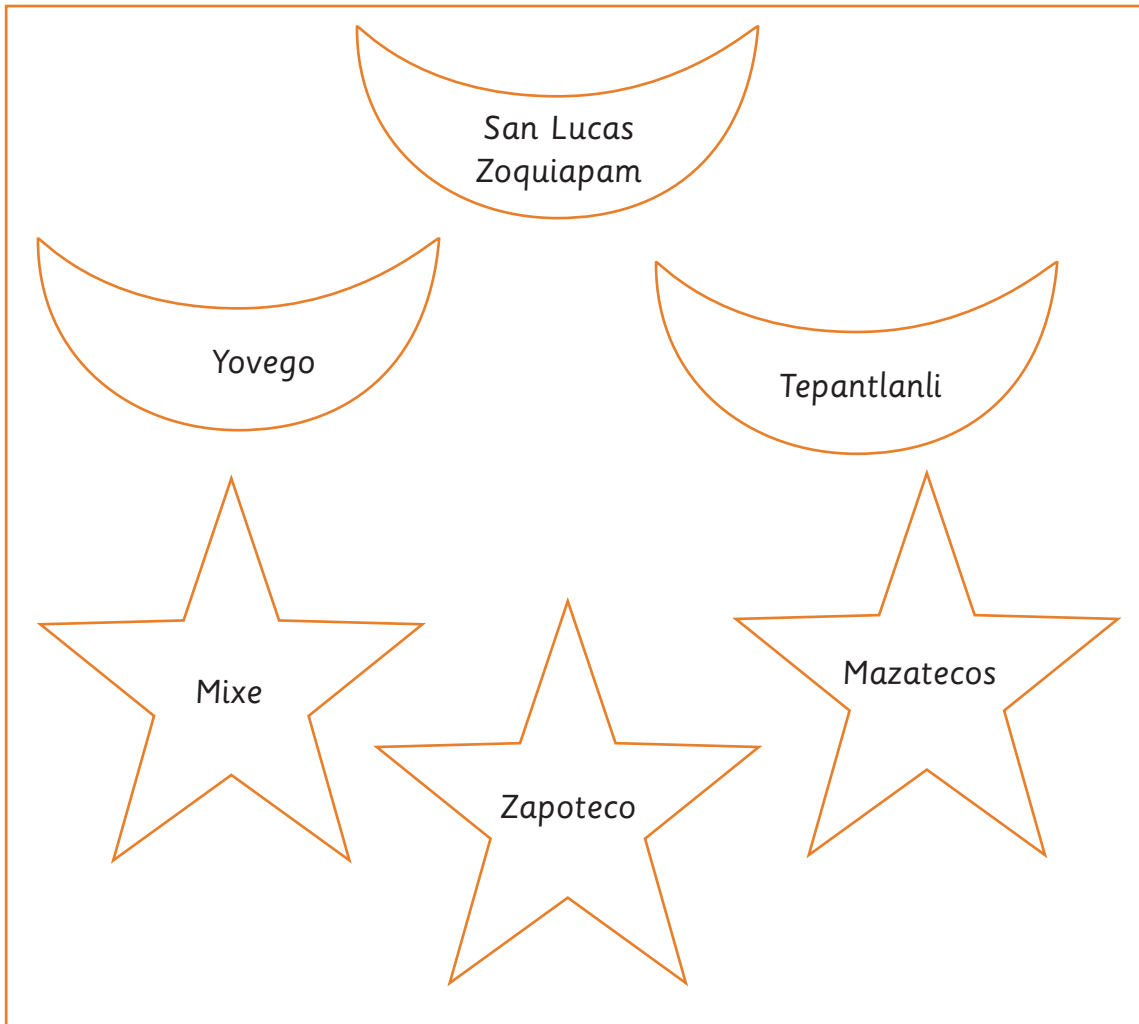




Juego 3

Juega a la luna y a las estrellas

- Encuentre el nombre del pueblo y únalo al grupo étnico al que pertenezca. No se deben cruzar las líneas ni salir fuera del cuadro.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.

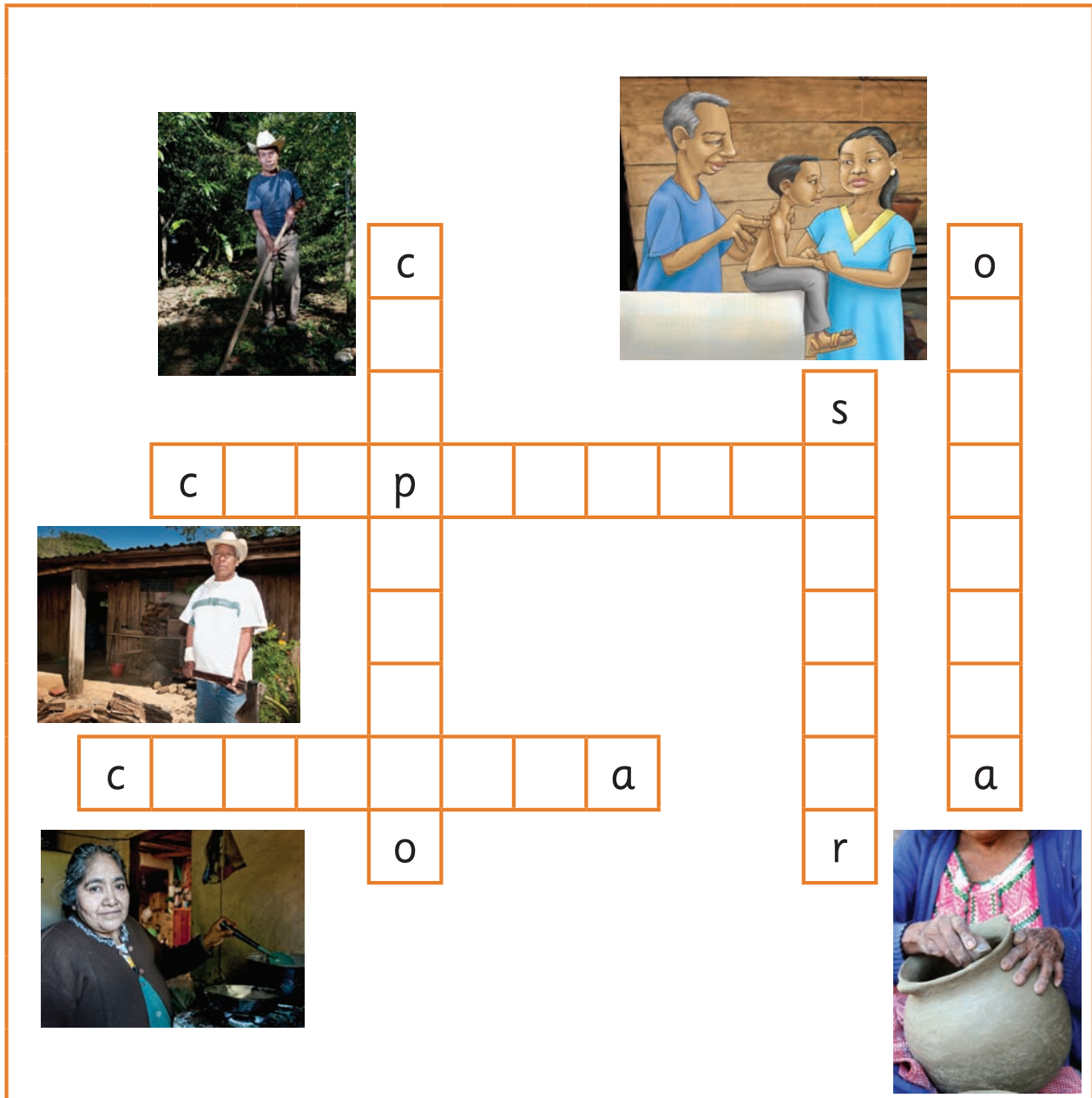




Juego 4

Juego con mis oficios

- Complete el crucigrama escribiendo las letras que faltan.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 5

El camino principal

- Observe el croquis. Marque con una línea roja el camino que va tomar el señor para llegar a la escuela y con una línea azul el camino que va a tomar la señora para llegar al hospital.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 6

Adivinanzas

- Diviértase y encuentre las respuestas de las adivinanzas siguientes.

Soy duro y negrito,
cuando me ponen en la lumbre,
me pongo blandito,
y sigo negrito.

Mis barbas son rojas
y no soy hombre,
mis dientes son blancos y dulces,
el hombre me come.

Soy blanco y amarillo,
la mujer me pone en la lumbre,
me muelen en el metate
y quedo molidito.

No soy pelota,
pero soy redondo,
por dentro tengo a mis hijos
y se los comen tostaditos.

Soy verde y espinudo,
doy guía y me comen.

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



- Arme y pegue aquí el mapa de su región.

A large, empty rectangular box with a thin orange border, intended for pasting a map of the user's region.

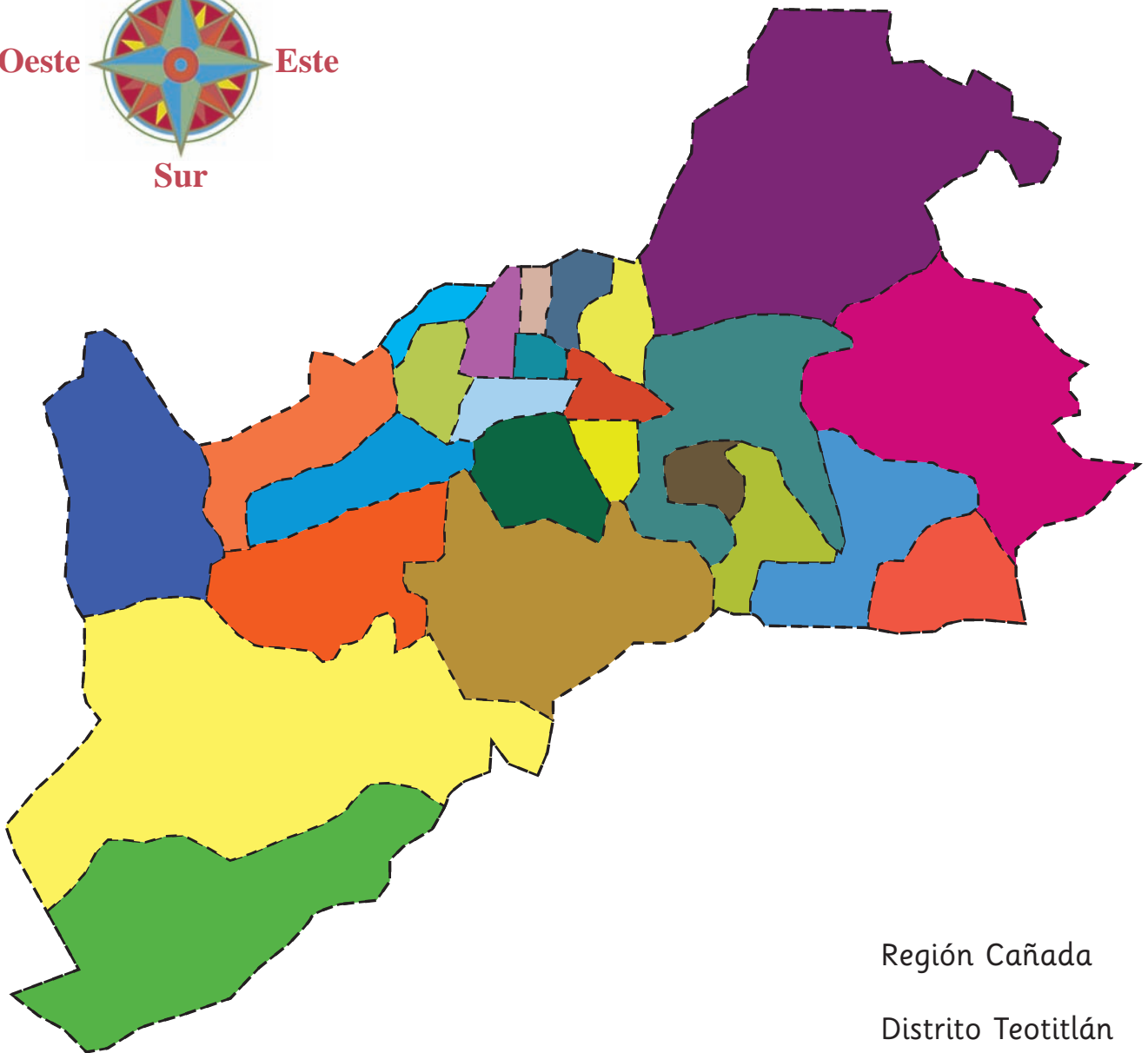
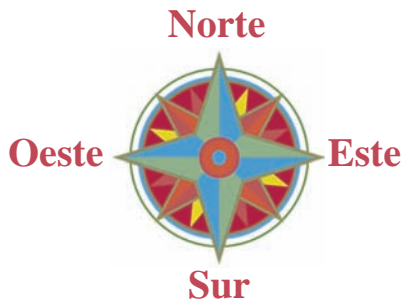
Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 7

Rompecabezas de la Región Cañada

- Recorte el rompecabezas y ármelo en la página como se muestra en su Libro del adulto.



Región Cañada

Distrito Teotitlán

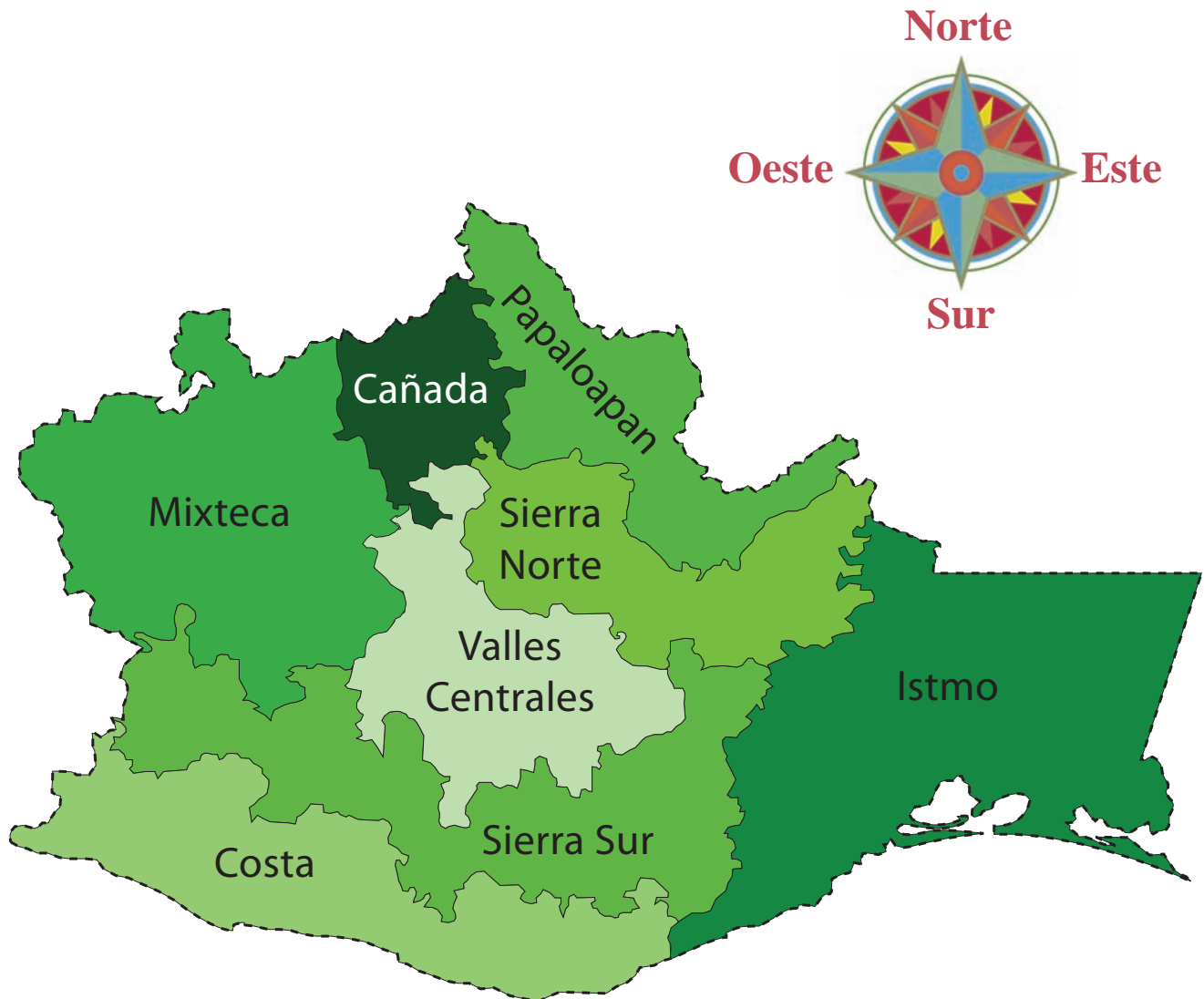




Juego 8

Organizando las regiones de mi estado

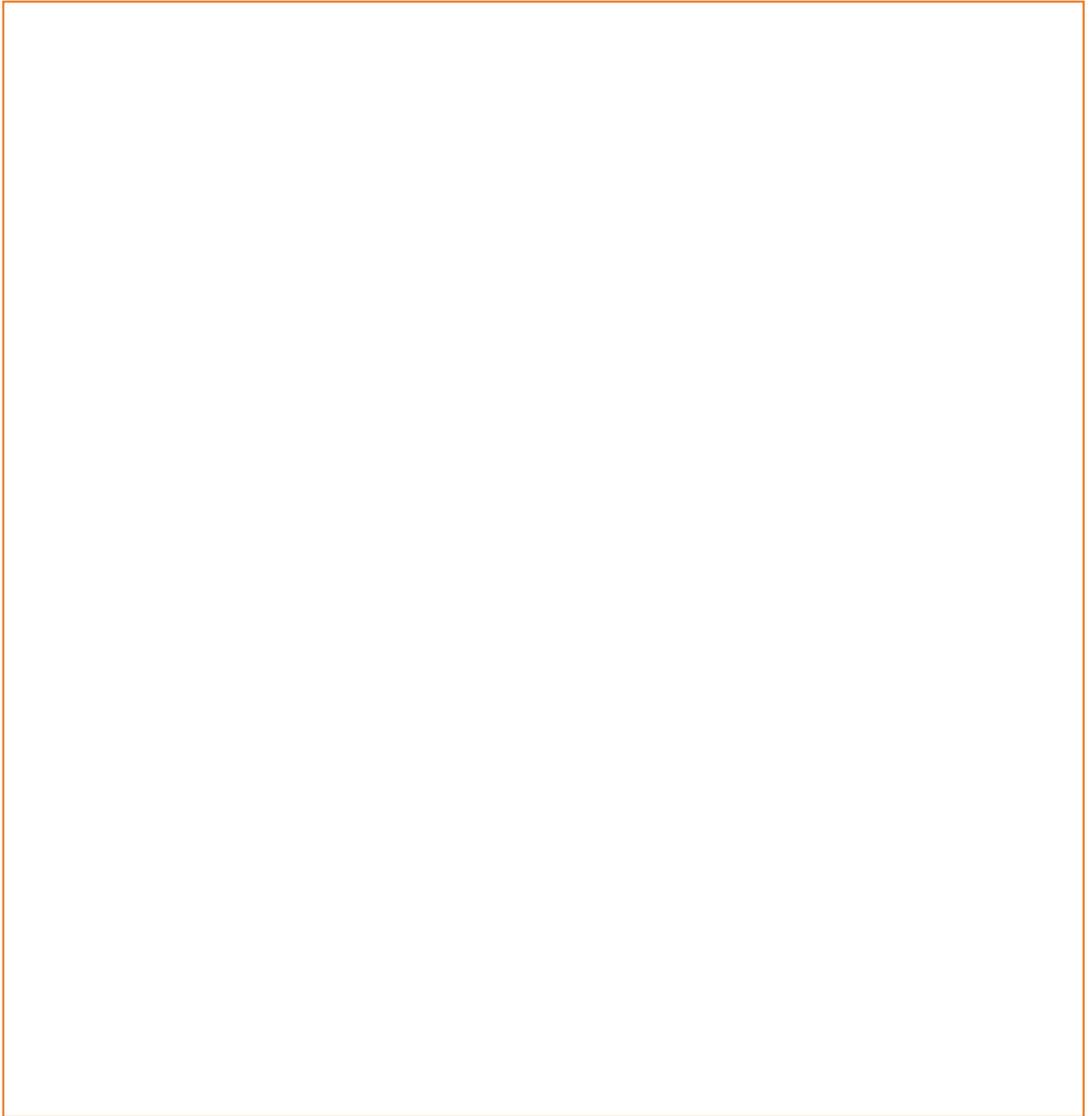
- Recorte el rompecabezas.







- Arme el rompecabezas de las regiones de nuestro estado.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 9

El tiempo que se tarda mi cosecha

- Observe y recorte las imágenes de la página siguiente; después, ordénelas aquí de acuerdo con las etapas de desarrollo de la milpa.

a la semana

a los 3 meses

a los 4 meses

a los 5 meses

a los 6 meses

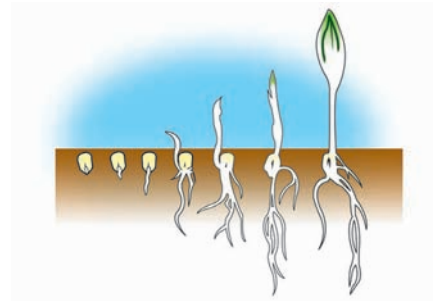
a los 7 meses



Juego 9

El tiempo que se tarda mi cosecha

- Observe y recorte las imágenes de abajo; después, ordénelas en la página anterior de acuerdo con las etapas de desarrollo de la milpa.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Soluciones

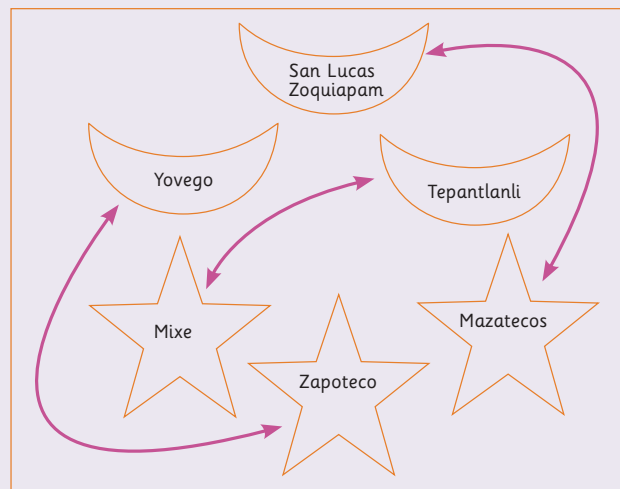
Buscando palabras con inicial mayúscula

C	H	u	a	u	t	l	a
S	a	n	M	a	t	e	o
M	a	r	i	b	e	l	R
M	i	t	l	a	A	o	t
J	u	l	i	o	s	n	l
J	u	a	n	a	s	a	a

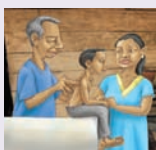
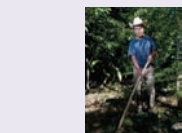
Juega y recorta memorama

Epazote	Sirve para desparasitar
Hierbabuena	Sirve para el dolor estomacal
Ruda	Sirve para la diarrea
Sábila	Sirve para curar las quemaduras
Tabaco	Sirve para las várices
Gordolobo	Sirve para la tos
Chayote	Sirve para el paño
Ajo	Sirve para la tos

Juega a la luna y a las estrellas



Juego con mis oficios



El camino principal



Soluciones

Adivinanzas

Soy duro y negrito,
cuando me ponen en la lumbre,
me pongo blandito,
y sigo negrito.

El frijol

Mis barbas son rojas
y no soy hombre,
mis dientes son blancos y dulces,
el hombre me come.

El elote

Soy blanco y amarillo,
la mujer me pone en la lumbre,
me muelen en el metate
y quedo molidito.

El maíz

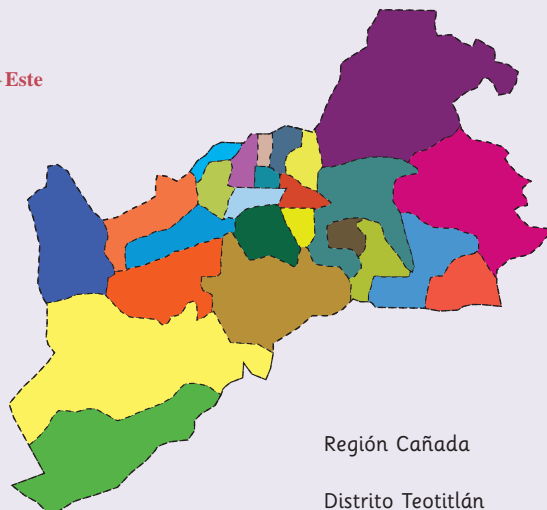
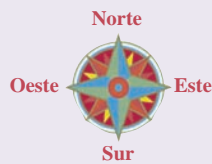
No soy pelota,
pero soy redondo,
por dentro tengo a mis hijos
y se los comen tostaditos.

La calabaza

Soy verde y espinudo,
doy guía y me comen.

El chayote

Rompecabezas de la Región Cañada

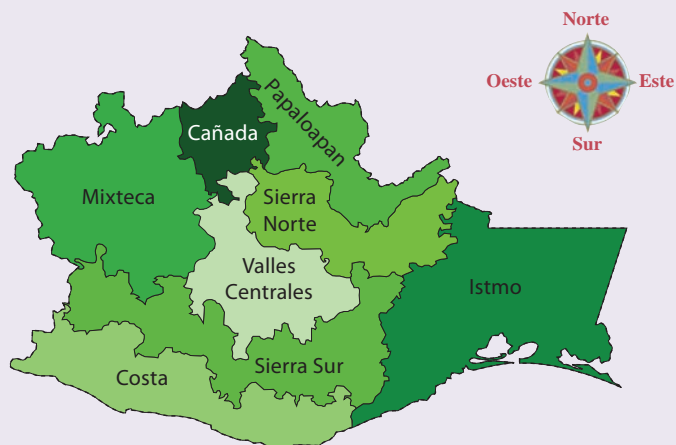


Región Cañada

Distrito Teotitlán

Soluciones

Organizando las regiones de mi estado



El tiempo que se tarda mi cosecha



A los tres meses



A la semana



A los cinco meses



A los seis meses



A los siete meses



A los cuatro meses

Segunda parte. Español



Juego 1 Crucigrama del celoso

- Complete el crucigrama de acuerdo con lo que leyó en el texto.

¿Cómo se llama el esposo de doña Juana?

¿Qué fue a vender don Margarito?

¿Cómo se llama la esposa de don Margarito?

		M				
j		a				
						S

Después de resolver esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 2

Sopa de letras del hongo sagrado

- Localice las siguientes palabras en la sopa de letras.

hongos
María Sabina
medicina
sagrado
mazatecos

pueblo
llorar
Universo
vida
cielo

M	a	r	í	a	S	a	b	i	n	a
a	e	p	u	e	b	l	o	o	n	U
z	a	d	o	i	a	a	o	m	s	n
a	m	v	i	d	a	s	d	c	y	i
t	y	s	n	c	m	k	a	i	k	v
e	y	k	x	o	i	n	r	e	j	e
c	n	l	n	m	o	n	g	l	b	r
o	l	l	o	r	a	r	a	o	s	s
s	h	o	n	g	o	s	s	t	t	o

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



Juego 3

Ordenando imágenes de una historia

- Ordene cronológicamente la secuencia de las imágenes de acuerdo con la historia de Huautla. Ponga la letra **A** lo que pasó primero, **B** lo que pasó después, **C** lo que pasó posteriormente y **D** lo que pasó al último.

1



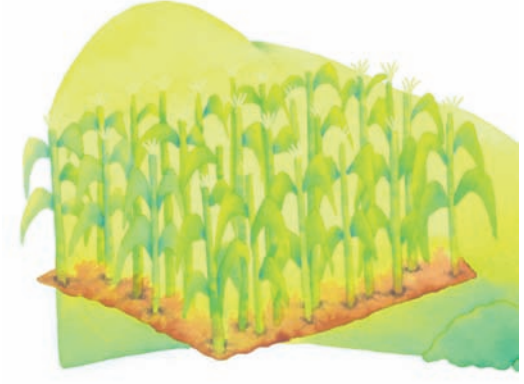
2



3



4



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.





Juego 4

Pirámide de palabras del tequio

- Recorte y arme una pirámide con las palabras siguientes.

e	n	f	e	r	m	a
---	---	---	---	---	---	---

a	l
---	---

d	e	s	t	i	n	o
---	---	---	---	---	---	---

f	u	e
---	---	---

p	u	e	b	l	o
---	---	---	---	---	---

p	a	í	s
---	---	---	---

t	e	q	u	i	o
---	---	---	---	---	---

p	a	d	r	e
---	---	---	---	---

t	i	e	m	p	o
---	---	---	---	---	---

Después de esta actividad, regrese a su Libro del adulto.

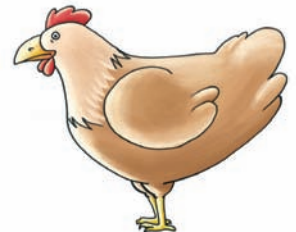
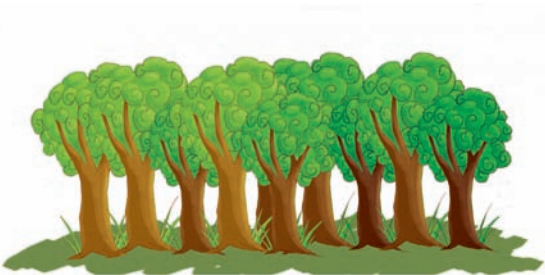




Juego 5

Buscando el camino de la gallina perdida

- Busque el mejor camino para que la niña encuentre a la gallina, sin pasar por los lugares donde se muestran las imágenes.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.





Juego 6

Armando oraciones de la tierra de mi padre

- Arme las frases siguientes uniendo las palabras que se encuentren en el recuadro.

La tierra de mis padres
La tierra de mi gente
Cuántas riquezas muertas

riquezas

mi

gente

Cuántas

tierra

muertas

padres

La

de

mis

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.





Juego 7

Pegando oraciones del texto del paisaje de mi pueblo

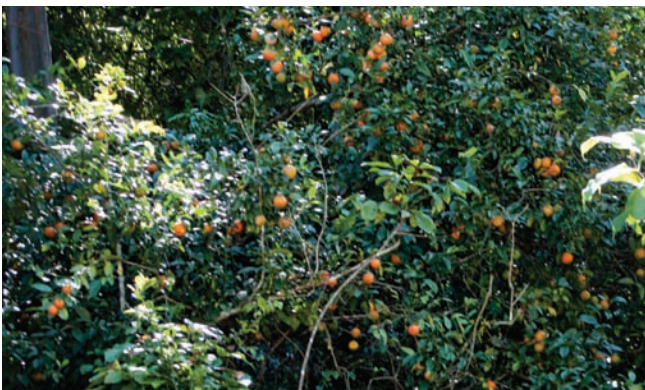
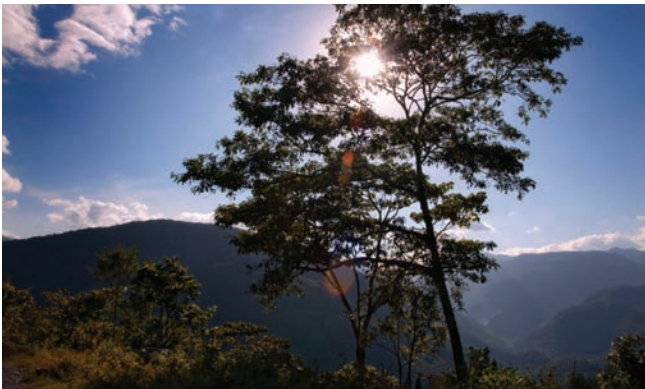
- Pegue las frases siguientes de acuerdo con las imágenes.

Llenos de árboles frondosos.

El campo lleno de frutas que hasta brillan.

Qué lindo se ve al amanecer, más cuando el Sol sale.

Las milpas todas verdes.



Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.





Juego 8

Ordenando frases de la gallina que se transformó

- Lea las frases siguientes y ordénelas de acuerdo con la secuencia del texto “La gallina que se transformó”.

La gallina se fue al monte, el dueño la anduvo buscando y no la encontró.

Así pasaron muchos meses, cuando un día al señor se le ocurrió ir al monte, caminó tres horas aproximadamente.

Un día al señor se le antojó comer un rico caldo de gallina, se animó a agarrar una de ellas.

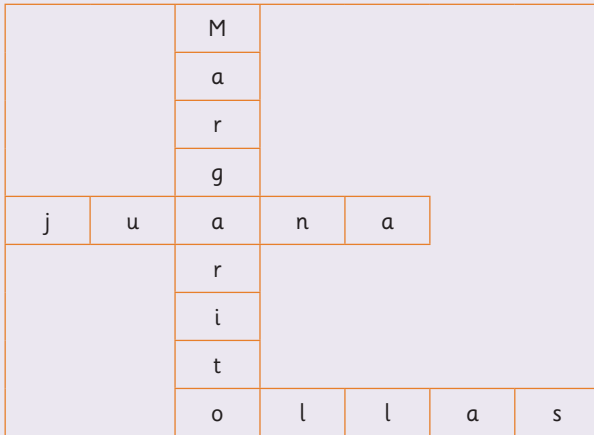
Una familia de San Juan Taguá tenía muchas gallinas.

Así le pasó a este señor.

Cuando concluya esta actividad, regrese a su Libro del adulto.



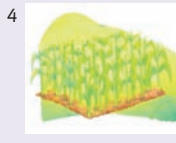
Crucigrama del celoso



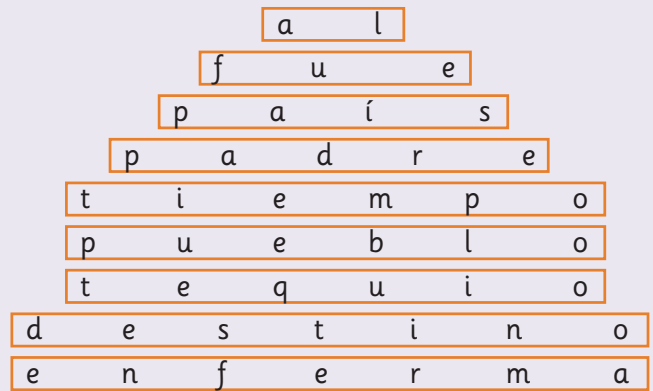
Sopa de letras del hongo sagrado



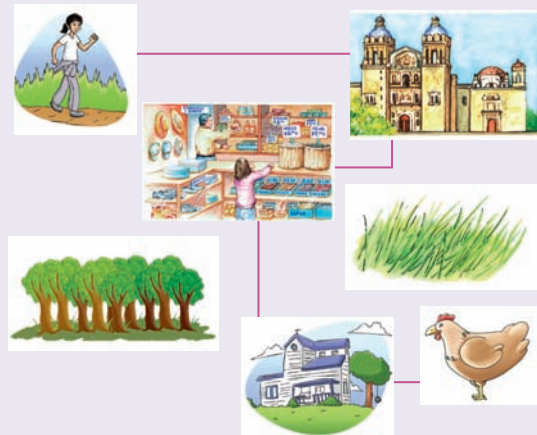
Ordenando imágenes de una historia



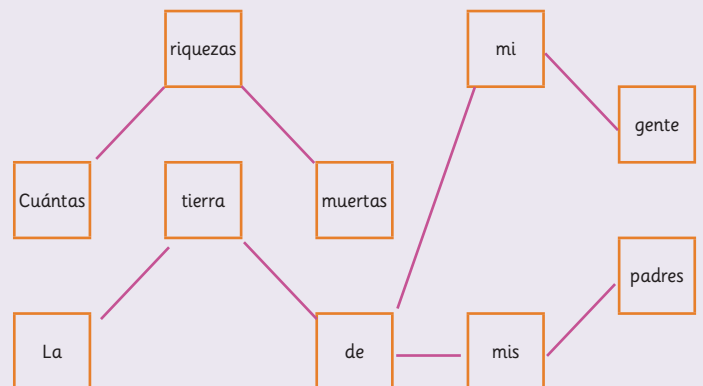
Pirámide de palabras del tequio



Buscando el camino de la gallina perdida.

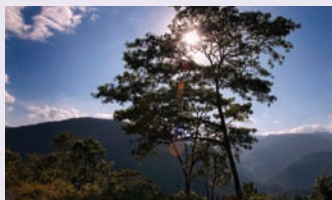


Armando oraciones de la tierra de mi padre



Soluciones

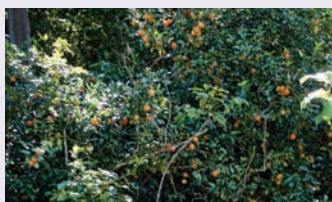
Pegando oraciones del texto del paisaje de mi pueblo.



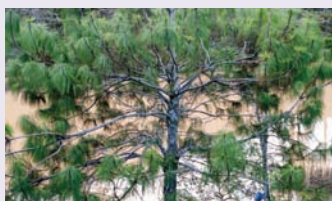
Que lindo se ve al amanecer, más cuando el sol sale



Las milpas todas verdes



El campo lleno de frutas que hasta brillan



Llenos de árboles frondosos

Ordenando frases de la gallina que se transformó

3

La gallina se fue al monte, el dueño la anduvo buscando y no la encontró.

4

Así pasaron muchos meses, cuando un día al señor se le ocurrió ir al monte, caminó tres horas aproximadamente.

2

un día al señor se le antojó comer un rico caldo de gallina, se animó a agarrar una de ellas.

1

Una familia de san Juan Taguí tenía muchas gallinas.

5

Así le paso a este señor.